

Enformaziuns y Comunicaziuns

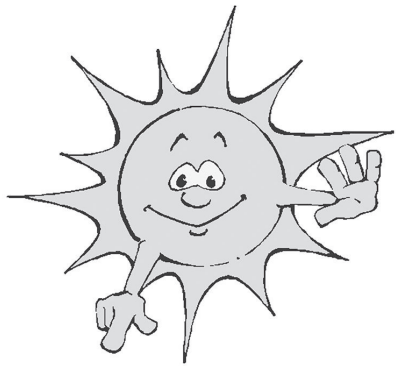
Iolan: Le grup Franz Xaver i dij iolan a düc cané chi co à cumpré val' pal marcé de benefiziënza y chi co à fat spénores. Ensciö àn podü mené demez 700,00€ al'asoziazium "Helfen ohne Grenzen", y mëter da pert na soma por despaïé les spëises. Iolan y Dio s'al pàii.

KVW Senioreclub: Por la festa de Santa Maria dai Ciöf, arjignarà endò le senioreclub strausc de erbes de medejina, co gnarà portès a benedì y spo dës ca por na spënora co vā a fin de bën, por na familia co à debojügn de aiüt. Chères co sciafiass da gnì a daidè fā chisc strausc, è periades da jì le vëndres ai 14 d'agost dales 13:00 ennant jö da Lidia. Iolan.

Consëis de formaziun: Le Sorvisc Formaziun Val Badia lascia alessëi che al vën endò motü adöm le picio codejel dles manifestaziuns co sarà tla Val Badia dertan l'altonn. Les uniuns y asoziaziums è periades da dé ete les manifestaziuns sön la plata internet www.manif.it, o da les condü o comuniché tal Sorvisc Formaziun t'Institut Ladin a San Martin (0474/523110 - damané dô Stephan Ploner). Cösc präibel anter i 20 d'agost. Les manifestaziuns co vën menades ete dô cösta data, roarà mâ plü te internet.

Sorvisc ai Jogn/1: Le Sorvisc ai Jogn Val Badia lascia alessëi che l'ofize ta Picolin sarà slüt dai 10 ai 14 d'agost.

Sorvisc ai Jogn/2: Eniann po le Sorvisc ai Jogn festejé sü 30 agn d'ativité. Por cösta ocasiun vëgnel motü da jì en concurs de fotografia sot al tema "Jonëza è..." Le regolamont y dotes les enformaziuns è da ciafé te internet sön www.jogn.org. Termo da mené ete les fotografies è i 31 d'otober 2015.



*Ein Sonnenstrahl
reicht hin,
um viel Dunkel
zu erhellen.*

Franziskus von Assisi

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Comunicaziuns - čina al dédemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com

Download plata: www.comun.mareo.bz.it o inće www.valbadiaonline.it



Ploania
d'Al Plan
de Mareo

La plata de
Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radio de Ploania: 93,00 MhZ
Telefönn y fax de calogna 0474/501006

19. Domëgna dal ann liturgich B, ai 09.08.15 - nr. 37



福若瑟
VAL BADIA

Chël co crëi, à la vita eterna!

Dal Vagnele dô San Jan 6, 41 - 51

Te chël tomp ⁴¹groforà i iüdes cuntra Gejù, deach'al à dit: Iu sun le pan co è gnü jö dal cì. ⁴²Y ai dijea: Ne n'è nia cösc Gejù, le Fi de Ojep, de chël ch'i conesciun le pere y la oma? Cò pòl pa sën di: Iu sun gnü jö dal cì? ⁴³Gejù ti à dit: N'orede groforé! ⁴⁴Degügn ne sciafia da gnì da me, sc'al n'è nia le Pere, chël co m'à orcé, co m'al condüj da me; y iu le ressoriarà l'ultimo dé.

⁴⁵Al stà scrit pai profec: Y düc sarà scolari de Dio. Vignönn, co ascuta le Pere y tol sò so ensegnamont, gnarà da me. ⁴⁶Degügn n'à odü le Pere ater co chël co è da Idio; mâ chël à odü le Pere. ⁴⁷Amen, amen, i ves diji: Chël co crëi, à la vita eterna. ⁴⁸Iu sun le pan dla vita. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



Por Santa Maria dai Ciöf

Chel Bel Dio čina jö al bas y alza sò čina tal plü alalt. Cösta è na gran consolaziun por chi co è sciürës sò na pert, por chi che al ti vën gonot čiaré con desprisc, y tal medemo tomp èl na racomanaziun por i potënc; por chi co s'à enstësc motü alalt, proenn da abiné sò podëi y richëza materiala. Maria enstëssa čianta tal Magnificat che Chël Bel Dio rodosarà sotissora nosc ponsier de "gran".



„Auf die Niedrigkeit deiner Magd hast du geschaut“, singt Maria im Magnifikat. Der „niedrigen Magd“ wurde die Ehre der leiblichen Aufnahme zuteil. Bei Gott steht alles Niedrige in hohem Ansehen. Die in unserer Gesellschaft Ausgestoßenen sind bei Gott mittendrin: Zum Beispiel die Obdachlosen, die Bettler am Wegesrand. Über ihren Geruch rümpfen manche die Nase – vielleicht ist er Gott so lieblich wie der Duft der Kräuter, die an diesem Tag geweiht werden. Ein Aspekt dieses Festes, der zunächst fremd erscheint – für den, der ihn verinnerlicht, kann das nicht folgenlos bleiben.

Domëgna: 09.08: XIX. Domëgna dal Ann Liturgich

Oferta por i bojügn dla Ploania

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Funziun dla domëgna: Corona

10.00: S.M. por dōta la Comunità

Benedisciun dal tomp

18.00: S.M. por +nt Pepi Castlunger dal Surt

S.M. por +nc' Frieda y Ferdinand Obwegs de Batista

S.M. por +nc' Carlo y Anita Dragotto

S.M. por Fam. Polo



Lön. 10.08: Mem.de S.Laurënz, Sa.Astrid, Sa.Filomena

7.30: S.M. por +nc' Paul y Hanny Kastlunger

S.M. aniv.por +nta Burchia Iudita

S.M. por +nta Olga Cristofolini

S.M. por +nc' dles Fam. Prousch y Perathoner

Dédol. 11.08: Sa.Clara d'Assisi, Sa.Susanna, S.Donald

7.30: S.M. a La Pli

Dédem.12.08 Sa.Giovana Franzisca da Chantal, Sa.Rade Gund

18.00: S.M. aniv.por +nc'dles Fam.Trebo dal Pêsta

S.M. por +nta Veneranda Piazza, Pelegrin

S.M. por +nt Rabensteiner Stefan

S.M. por +nta Irschara Call Angelika, Hot.Call

Jöbia 13.08: Feria dla 19.edema: S.Ipolit, S.Iaco Gapp

19.30: S.M. a La Pli

Vëndr.14.08.: S.Maximilian Kolbe: Veia de S.Maria dai Ciöf

15.00: Ora de adoraziun y oraziun

17.00: Poscibilitè da se pissiè

18.00: S.M. por +nc' de Berto y de Corcela

S.M. por +nc' de Paula Werth

S.M. por +nta Clara Tamers Oberbacher

S.M. por +nc' Gaetano y Maria Monti

Festa de S.Maria dai Ciöf: Gran Sa. Maria

Oferta por i bojügn dla Ploania

9.00: Proa dal cor de dljia

10.00: S.M. sol.en onù de Sa.Maria por la Comunità

Benedisciun dai ciöf y dles primizies

Benedisciun dai scmaz de ciöf: beneficenza

18.00: S.M. por +nc' Pitscheider Richard y Franzele

S.M. aniv. por +nt Comploi Tone dal Tabach

S.M. por +nc' dla Fam. Nalon y Castaldo

S.M. ad int. de na Familia

S.M. de rengr. por Fam. Roland y Maria Erlacher de Corcela

Domëgna 15.08: XX. Dom. dal ann / Benedisciun dal tomp

Oferta por la Ploania

8.30: S.M. a La Pli

9.30: Funziun dla domëgna

10.00: S.M. pro popolo por dōta la Comunità

18.00: S.M. por +nc' obojes Rico y Burgls y Germana Lanz

S.M. por +nt Friedl Pedevilla

S.M. por Frati Francescani dell'Immacolata

S.M. por +nc' Francesca D'Amico y Gilberto Rock



Maria lalda y rengrazia Dio con le
MAGNIFICAT

Mia anima lalda le Signur te sōa grandëza,
y mio spirit iubilëia por Dio, mia salvëza.

Al á ciaré al'umilté de sōa fancela,
ciaréde, dōtes les generaziuns mo dij da sègn ennant beata.

De gran al fat a me te sōa potënza,
y sant é so ennom.

Da generaziun a generaziun va sōa misericordia
a düc chi co timur i porta.

Con la forza de so brac ál fat de gran cosses,
al á sprigoré chi dal cör superbe.



Al á rosedé i gagn jö de trone,
y á alzé sō i pici.

I arfamá ál emplí de scincundes,
i ric ál lascé jí con mans ötes.

Al s'á cruzié de so fant Israel,
recordan sōa misericordia.

coch'al â albü empormotü a nüsç peri,
a Abraham y a sù descendonc por dagnora.

Sorvisc dai Ministróné

Lönesc 10/08 (07:30h), Dédemesaledema 12/08 (18:00h), Vëndres 14/08 (18:00h): Max Maneschg, Anna Chierchia;

Sabeda 15/08 (10:00h): Sebastian Mutschlechner, Lucia, Vanessa y Max Obwegs, Luca, Esther, Daniel y Simon Comploi, Max y Linda Clara;

Sabeda 15/08 (18:00h): Max y Moriz Trebo, Florian, Stefan y Marlene Palfrader, Susanna y Mark Kastlunger, Giada Regis;

Domëgna 16/08 (10:00h): Caroline, Herbert y Artur Piazza, Max y Philip Palfrader, Julia Erlacher, Sara Doria, Serena Alessandri;

Domëgna 16/08 (18:00h): Alessia, Claudia y Susan Kaneider, Miller Francesco Suani, Gabriel Trebo, Matteo Sottrovich, Moriz Videsott, Matthias Willeit;

